

WIR GRATULIEREN

Gisela Peters in Simmerath, Kammerbruchstraße 22, die heute 82 Jahre alt wird.
Hannelore Gnoth in Simmerath, Heustraße 4, die am Sonntag 82 Jahre alt wird.
Gerda Lohse in Rurberg, Seerandweg 17, die am Sonntag 85 Jahre alt wird.
Elisabeth Palke in Simmerath, Sportplatzstraße 31, die am Sonntag 87 Jahre alt wird.

GOTTESDIENSTE

... in den evangelischen Kirchengemeinden:
In Lammersdorf, Sonntag, 2. Dezember, um 9 Uhr mit Abendmahl.
In Monschau, Sonntag, 2. Dezember, um 10.30 Uhr.
In Roetgen, Sonntag, 2. Dezember, 10.15 Uhr.

ENTSORGUNG

HEUTE

Schadstoffsammlung, 8.30-9 Uhr Dorfplatz am Dorfkreuz, in Konzen Mulartshütte, 9.30-10.30 Uhr Talweg, Rott, 11-12 Uhr Eichenstraße, Wendehammer, Roetgen, 13-14 Uhr Gewerbegebiet Vennhorn, Wendehammer, 14.30-15.30 Uhr Marktplatz, Hauptstraße, Roetgen.

MONTAG

Gelbe Tonne, in Steckenborn.
Graue Restmülltonne, in Kesternich, Steckenborn, Strauch.
Gelbe Tonne, in Kalterherberg, Höfen, Rohren und Widdau.

Unserer heutigen Ausgabe (außer Auflage für Postbezieher) liegt ein Prospekt der Firma Media Markt bei.

Es weihnachtet sehr in Simmerath

Der Nikolausmarkt auf dem „kleinen Rathausplatz“ an der Kammerbruchstraße feiert heute ab 11 Uhr Premiere mit viel Musik. Kameradschaftlicher Verein lädt zu Punsch und Waffeln am Kraremann ein.

SIMMERATH. Nach einer längeren Vorlaufzeit ist es heute ab 11 Uhr soweit: Der erste Simmerather Nikolausmarkt, eine Initiative des Gewerbevereins Simmerath, feiert an diesem Wochenende Premiere. Der kleine Rathausplatz an der Kammerbruchstraße ist zum kleinen Fachwerkdorf geworden. Acht Häuschen, die vom Verkehrsverein Bütgenbach erworben wurden, vermitteln schon während des recht aufwändigen Aufbaus eine einladende Atmosphäre.

Kein Platz für Buden

Es weihnachtet sehr in Simmerath am ersten Adventswochenende, denn am Sonntag, wird

den Besuchern noch ein zweiter Anlaufpunkt im Ortszentrum geboten. Zum dritten Mal heißt es Weihnachten am Kraremann. Am 2. Dezember, ab 12 Uhr, lädt der Kameradschaftliche Verein Simmerath zu Punsch und Waffeln unter dem geschmückten Weihnachtsbaum ein. Hier, am Kraremann, entstand auch seinerzeit die Idee des Simmerather Nikolausmarktes

Dass beiden Veranstaltungen nun nicht an einer Stelle vereint werden konnten, hat allein „technische Gründe“, wie Michael Haas, der Vorsitzende des Gewerbevereins erläutert. Es habe durchaus die Überlegung gegeben, den Nikolausmarkt in der Nähe des

Kraremann zu errichten, aber dann hätte man die kleine Hauptstraße wegen den Budenaufbaus mindestens zwei Tage vorher sperren müssen. Die Belastung aber habe man den hier ansässigen Geschäftsleuten nicht zumuten wollen. „Wir wären auch am liebsten ins Ortszentrum gegangen“, erläutert Haas, aber die Platzverhältnisse erlaubten dies eben nicht. Wie sich das vorweihnachtliche Gesehehen in Simmerath entwickelt, wird die Zukunft zeigen.

Zunächst einmal freut sich Simmerath auf seine Gäste am 1. Advents-Wochenende. Der Nikolausmarkt ist heute und morgen von 11 bis 19 Uhr geöffnet. Gegen 15 Uhr spielt das Jugendorchester der

Musikschule Steckenborn, auch ist das Gesangsduo „Syl'n'Dan“ zu hören. Am Sonntag spielt ab 15 Uhr das Jugendorchester der Hansa Blasmusik Simmerath. Der Nikolaus schaut am Samstag (16 Uhr) und Sonntag (17 Uhr) vorbei. Bei trockener Witterung werden an beiden Tagen kostenlose Kutschfahrten angeboten.

Auch außerhalb des Nikolausmarktes bietet Simmerath noch Attraktionen. In 29 Geschäften sind Krippen ausgestellt; die Besucher können ihre Lieblingskrippe auswählen und gewinnen. Ebenfalls startet am Wochenende die Weihnachtsverlosung des Gewerbevereins mit einem Kleinwagen als Hauptgewinn. (P. St.)



Büdden aus Bütgenbach: Der Gewerbeverein Simmerath erwarb die Fachwerkulisse für den Nikolausmarkt vom Verkehrsverein in Ostbelgien. Foto: P. Stollenwerk

Familienmesse zum Advent

Thema heute in Kalterherberg lautet „Gerechtigkeit“

KALTERHERBERG. Die Pfarre Kalterherberg lädt ein zur Familienmesse am ersten Advent, Samstag, 1. Dezember, um 19 Uhr, in der Pfarrkirche. Der Chor Maranatha bereichert die Messe mit einigen Liedern. Eine Vorbereitungsgruppe von Schülern und Schülerinnen hat mit den Frauen des Familien-Messkreises der Pfarre St. Lambertus den Gottesdienst vorbereitet. Sie haben sich das Thema von Adventiat vorgenommen: „Gerechtigkeit, jetzt und für alle Zeit“.

Bei der Vorbereitung sind sie auf Pater Max Stiller aus Bayern gestoßen, der seit 30 Jahren im Hochgebirge der Anden mit den Ur-Einwohnern Boliviens lebt. In Kooperation mit Adventiat versucht er dort, die Botschaft der Nächstenliebe Jesu Christi in den Alltag der Menschen zu bringen. So ist er als Priester im Gottesdienst seiner Gemeinde von 10 000 Mitgliedern tätig, hat aber auch Kindergärten, Schulen, ein Krankenhaus und Werkstätten errichtet.

EIFELVEREIN AM SONNTAG

Monschau: 9 Uhr ab Parkhaus Laufenstraße, Rohren, Widdau, Holderbachtal, Lehmkau, Rohren, ca. 10 km, Wf. Hans Röseler.
Strauch: 14.30 Uhr ab Dorfplatz, Adventswanderung, Breufeld,

Rollesbroich, Auf dem Steinbüchel, 8 km, Wf. D. Achterberg.
Roetgen: 13.30 Uhr ab Dorfplatz, Wanderung bei Raeren mit Besuch des Weihnachtsmarktes, 8 km, Wf. Bruno Klinkenberg.

SAMSTAG IN DER NORDEIFEL

Redaktion Nordeifel
Matthias-Offermann-Str. 3
52156 Monschau
Tel.: 02472/9700-30 (Fax: -49)

SIMMERATH

KG Klev Botze, Prinzenproklamation, 20 Uhr, Gaststätte „Zum Nationalpark“, Rollesbroich.
Weihnachtsmarkt in Rurberg, ab 15 Uhr an der Rursee-promenade.
Nikolausmarkt in Simmerath, 11 bis 19 Uhr auf dem Rathausplatz.
Generalversammlung Feuerwehr Strauch, 20 Uhr, Gerätehaus.

MONSCHAU

Ausstellung „Zeitgenössische Bulgarische Kunst“, bis 20.12., 14-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum, Austr. 9 (auch So.).
Vernissage Kunstprojekt „Adventskalender“, 17 Uhr, Haus Troistorff, Laufenstraße.
Monodram „Kontrabaß“ von Patrick Süskind, Gastspiel Frank For-

men, 20 Uhr, Aula des St. Michael Gymnasiums, Monschau.

Konzert der Saxophon-Gruppe, Musikschule Monschau, 10.30-12 Uhr, Bürgersaal Aukloster.
Cäcilienfest Kirchenchor; nach der Abendmesse (19 Uhr), Nassenhof, Mützenich.
Feuerwehr Mützenich, Jahresversammlung, 20 Uhr, Gerätehaus.
Reitverein St. Georg Mützenich; 16 Uhr Weihnachtsfeier, Pferdesportzentrum, Kleinbüchel 20 a.
Sonderverkauf von Bio-Bananen, 10 bis 12.30 Uhr, Weltladen, Ringstraße 10, Mützenich.
Informationsveranstaltung für Grundschulkinder, 10 Uhr, Hauptschule Monschau-Roetgen, Haag, ☎ 02472 / 800110.
Samstagsöffnung der Stadtverwaltung, 9-12 Uhr, Rathaus Monschau, Laufenstr. 84.
Tannengrün-Aktion, 11 bis 16 Uhr auf dem Hof Alice Klein, Hengstbrüchelchen, Imgenbroich.
Weihnachtsmarkt in der Altstadt, 11 bis 20 Uhr, von „Richterseeck“ bis „Pater Höffe“ (Aukloster).

„Lebende Krippe“, Krippenspiel der Krippenfreunde Höfen, 15 und 17 Uhr, Burg Monschau.
Adventsbasar „rund um die Kirche“ ab 14 Uhr, Konzen.

ROETGEN

Kunstaussstellung „Comic-Biographien“, bis 27.1.2008, 14-16 Uhr, Kulturbahnhof Roetgen.
Adventsbasar, 19 Uhr, Bürgerhaus, Mulartshütte.
Weihnachtsmarkt in Mulartshütte, ab 14 Uhr am Bürgerhaus.
Weihnachtsmarkt in Roetgen und Kunstausstellungen im Rathaus, 15-20 Uhr, Rathausvorplatz.
Alternativladen Roetgen, Offener Samstag, 10-14 Uhr, Bundesstr.

HÜRTGENWALD

Märchen „König Blubbermaul“, Laientheater „Die Unverbessertlichen“, 15 Uhr, Franziskus Gymnasium Vossenack (auch So.).
Konzert „Lichtblicke“, 18 Uhr, Klosterkirche, Vossenack.

SONNTAG IN DER NORDEIFEL

SIMMERATH

Offener Treff, 16-20 Uhr, Jugendcafé Simmerath, Bickerather Str.
Seniorenachmittag für Rurberger und Woffelsbacher Bürger, 15 Uhr, Gerätehaus, Rurberg.
Kameradschaftlicher Verein; Treff am Kraremann, Simmerath, ab 12 Uhr.
Nikolausmarkt in Simmerath, 12-17 Uhr, Rathausplatz.
Rurberger Weihnachtsmarkt, ab 11 Uhr, Rurseezentrum.
Öffentliche Besichtigung der neuen Probenräume des Musikvereins Heimat-Echo, 11 bis 18 Uhr, Felderstraße 3, Eingang Schulhof Grundschule Steckenborn.

MONSCHAU

Mandolinenkonzert, 15 Uhr, Pfarrkirche, Kirchenweg 21, Konzen.
Schülerkonzert des Musikvereins „Eintracht“ Mützenich, ab 15 Uhr im Schützenhaus, Ringstr.
Seniorenachmittag, 15 Uhr, Pfarrzentrum Kalterherberg.

Trommler- und Pfeiferkorps Imgenbroich, „Frühstückskonzert“ im Pfarrheim, 10 Uhr.

Adventsbasar „rund um die Kirche“, 10-18 Uhr, Pfarrkirche, Kirchenweg 21, Konzen.
Tannengrün-Aktion, 11 bis 16 Uhr auf dem Hof Alice Klein, Hengstbrüchelchen, Imgenbroich.
„Lebende Krippe“, Krippenspiel der Krippenfreunde Höfen, 15 und 17 Uhr, Burg Monschau.
Weihnachtsmarkt in der Altstadt, 11 bis 17 Uhr, von „Richterseeck“ bis „Pater Höffe“.

ROETGEN

Ausstellung „Raumlandeplatz Roetgen“, Kunstausstellung von Rüdiger Hans, 14-18 Uhr, Galerie Einmalich, Grepptstraße.
Eine-Welt-Basar, 10.30 bis 18 Uhr, Pfarrheim Roetgen, Hauptstraße
Weihnachtsmarkt in Mulartshütte, ab 11 Uhr am Bürgerhaus.
Weihnachtsmarkt in Roetgen, mit Kunstausstellungen im Rathaus, 11-20 Uhr, Rathausvorplatz.

Nikolausreiten der Islandpferdefreunde, 12-15.30 Uhr, Vereinsgelände Frankenhof, Roetgen.

NIDEGGEN

Weihnachtsbasar, ab 10 Uhr, Gaststätte „Schützenhof“, Monschauer Str., Schmidt.

HÜRTGENWALD

Klostersonntag, 11 Uhr, Klosterkirche, Vossenack.
Geführte Wanderung im Nationalpark Eifel, 13-16 Uhr; (für Kinderwagen, Kinder und Senioren geeignet), 13-16 Uhr, Parkplatz Paulushof, Kermeterhöhenstr., Kermeter, ☎ 02444 / 95100.
Franziskanerkloster, Vossenack, Klostersonntag, 11 Uhr.

VOGELSANG

Ausstellung „Verführt. Verleitet. Verheizt“, Das kurze Leben des Hitlerjungen Paul B. 10-17 Uhr, Forum Vogelsang (auch Sa.).

NOTDIENSTE

Monschau: bis Sonntag 8 Uhr: Dr. Peters, Bruchzaun 59, Imgenbroich, ☎ 02472/1414. Sonntag, 8 Uhr bis Montag 8 Uhr: Dr. Hege, Hatzewennstr. 3, Konzen, 02472/2707; zusätzlich: 0180/5044100.
Roetgen: Arztrufzentrale, 0180/5044100, zusätzlich Samstag von 10 bis 22 Uhr: Notfallsprechstunde im Luisenhospital Aachen.

Simmerath: bis Montag 8 Uhr unter ☎ 0180/5044100.
Apotheke: Samstag: Eifel-Apotheke, Roetgen, Bundesstr. 23, 02471/2555. Sonntag: Rathaus Apotheke, Simmerath, Kammerbruchstr. 6, ☎ 02473/7371 (ab 8.30 Uhr)
Zahnarzt: ab 8 Uhr: 01805/986700

Tierarzt: Samstag 6 Uhr bis Montag 6 Uhr: Tierärztliche Klinik Dr. Staudacher, Trierer Str. 652-658, AC-Brand, ☎ 0241/92866-20; Dr. Ramisch, Paustenbacher Str. 39, Simmerath, ☎ 02473/1511; Tierarztpraxis Dr. Nores, Walheim/Dr. Rizgalla und Rizgalla-Kessel, Kammerbruchstraße 67, 52152 Simmerath, ☎ 0173/8408746.

Neu in Simmerath!

LPG Autogas-Tankstelle

Die saubere und preisgünstige Alternative!

24 Stunden rund um die Uhr tanken!

Wir beraten Sie auch gerne bezüglich der Umrüstung für Ihr Fahrzeug. Sparen Sie jetzt!

Eröffnungspreis:
nur 0,60 €/l



Mietservice & Containerdienst

In den Bremen 27 · 52152 Simmerath
 Telefon 0 24 73 - 93 78 08 · Fax 0 24 73 - 93 78 09



ROBERT LEY CLASSICS



STOLLEN GESCHENKT*

Ab einem 50,- Euro Einkauf erhalten Sie einen von 500 original Christstollen. Einmalig pro Kunde gegen Vorlage dieser Anzeige bis 24.12.2007, solange der Vorrat von 500 Stück reicht. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Bei Robert Ley Classics können Sie auch in der hektischen Zeit vor dem Fest entspannt und clever einkaufen: fahren Sie einfach vor, parken direkt kostenlos vor dem Haus, gehen gemütlich durch unsere transparente Einkaufswelt und lassen sich auf Wunsch fachgerecht beraten. Und genießen Sie in unserer Cafébar kostenlos Kaffee und Erfrischungsgetränke. Robert Ley Classics: Einfach vorfahren, clever shoppen und erholt nach Hause!

Unsere Marken: +++ Alberto +++ Bäumler +++ Brax +++ Cecil +++ EDC +++ Esprit +++ Eterna +++ Gelco +++ Gerry Weber +++ G-Star +++ Hirsch +++ Joker +++ MAC +++ Mexx +++ S. Oliver +++ Seidensticker +++ Signum +++ Street One +++ Strellson +++ Taifun +++ Tom Tailor +++ Tommy Hilfiger +++ Toni Dress +++ und viele mehr!

ROBERT LEY CLASSICS · MARKENMODE FÜR DAMEN & HERREN

Schnell und einfach zu erreichen:
 Roermonder Str. 196
 52134 Herzogenrath-Kohlscheid
 Tel.: 02407/573519

Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr.: 9.30-18.30 Uhr
 Sa.: 9.30-18.00 Uhr
 www.robert-ley.de

Unser Service:
 Kostenlose Parkplätze
 Fachberatung
 Spielecke

Mit Kundenkarte:
 Rabatte
 Änderungen gratis
 Café-Bar u.v.m.